



ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ ВИБОРУ ТА ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

RT-4464-02

Дошка для положення на животі
SofTouch Elite™



	UK Responsible Person QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG United Kingdom	
 Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712.737.8688 www.CQmedical.com		Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland

Exact® є зареєстрованою торговельною маркою Varian Medical Systems.

Cidex® і Windex® є зареєстрованими торговельними марками компанії Johnson & Johnson.

Clorox® є зареєстрованою торговельною маркою компанії The Clorox Company.

SofTouch Elite є торговельною маркою компанії Qfix.

ЗАГАЛЬНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

! ПОПЕРЕДЖЕННЯ ! БУДЬ-ЯКЕ МОДИФІКУВАННЯ ЦЬОГО ОБЛАДНАННЯ ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ. ЯКЩО БУДЬ-ЯКА ЧАСТИНА ЦЬОГО ПРИСТРОЮ ЗАЗНАЛА НАДВЕЛИКОГО НАВАНТАЖЕННЯ, ПОШКОДЖЕНА АБО ФУНКЦІОНУЄ НЕНАЛЕЖНИМ ЧИНОМ, НЕГАЙНО ПРИПИНІТЬ ВИКОРИСТАННЯ ТА ЗВ'ЯЖІТЬСЯ З КОМПАНІЄЮ CQ MEDICAL ЗА ТЕЛЕФОНОМ +1 712.737.8688 | +1 800.842.8688 АБО АДРЕСОЮ SUPPORT@CQMEDICAL.COM.

! ПОПЕРЕДЖЕННЯ ! ШКАЛИ НА ДОШЦІ ДЛЯ ПОЛОЖЕННЯ НА ЖИВОТІ SOFTOUCH ELITE ПРИЗНАЧЕНІ ЛИШЕ ДЛЯ ДОВІДКОВОГО ВИКОРИСТАННЯ.

! ПОПЕРЕДЖЕННЯ ! НЕ ДОЗВОЛЯЙТЕ ПАЦІЄНТОВІ РЕГУЛЮВАТИ ПОЛОЖЕННЯ ЗА ДОПОМОГОЮ ПОДВІЙНОЇ РУКОЯТКИ.

! ПРИМІТКА ! Дошка для положення на животі SofTouch Elite завжди повинна повністю підтримуватися поверхнею деки стола.

! ПРИМІТКА ! НЕ кладіть гострі предмети на пристрій SofTouch Elite.

СЕРЬОЗНІ ІНЦИДЕНТИ

Повідомляйте як CQ Medical, так і компетентний орган вашої країни про будь-які серйозні інциденти (наприклад, про випадки, які призводять або можуть призвести до смерті або серйозної травми).

ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ЗНАКИ ТА ЇХ ОПИС

Перелік знаків і їх визначення див. на вебсайті CQmedical.com.



МР-БЕЗПЕКА

Виріб, який не представляє жодних відомих небезпек в умовах будь-якого МР-середовища. Вироби, безпечні в МР-середовищі, виготовлені з неметалевих і немагнітних матеріалів, що не проводять електрику.

ЦІЛЬОВЕ ПРИЗНАЧЕННЯ

Цей пристрій призначений для іммобілізації, позиціонування та репозиціонування пацієнтів, яким проводиться променева терапія.

! ПРИМІТКА ! Федеральне законодавство США обмежує продаж цього виробу й дозволяє продавати його виключно лікарям або за призначенням лікаря.

ЦІЛЬОВІ ГРУПИ ПАЦІЄНТІВ

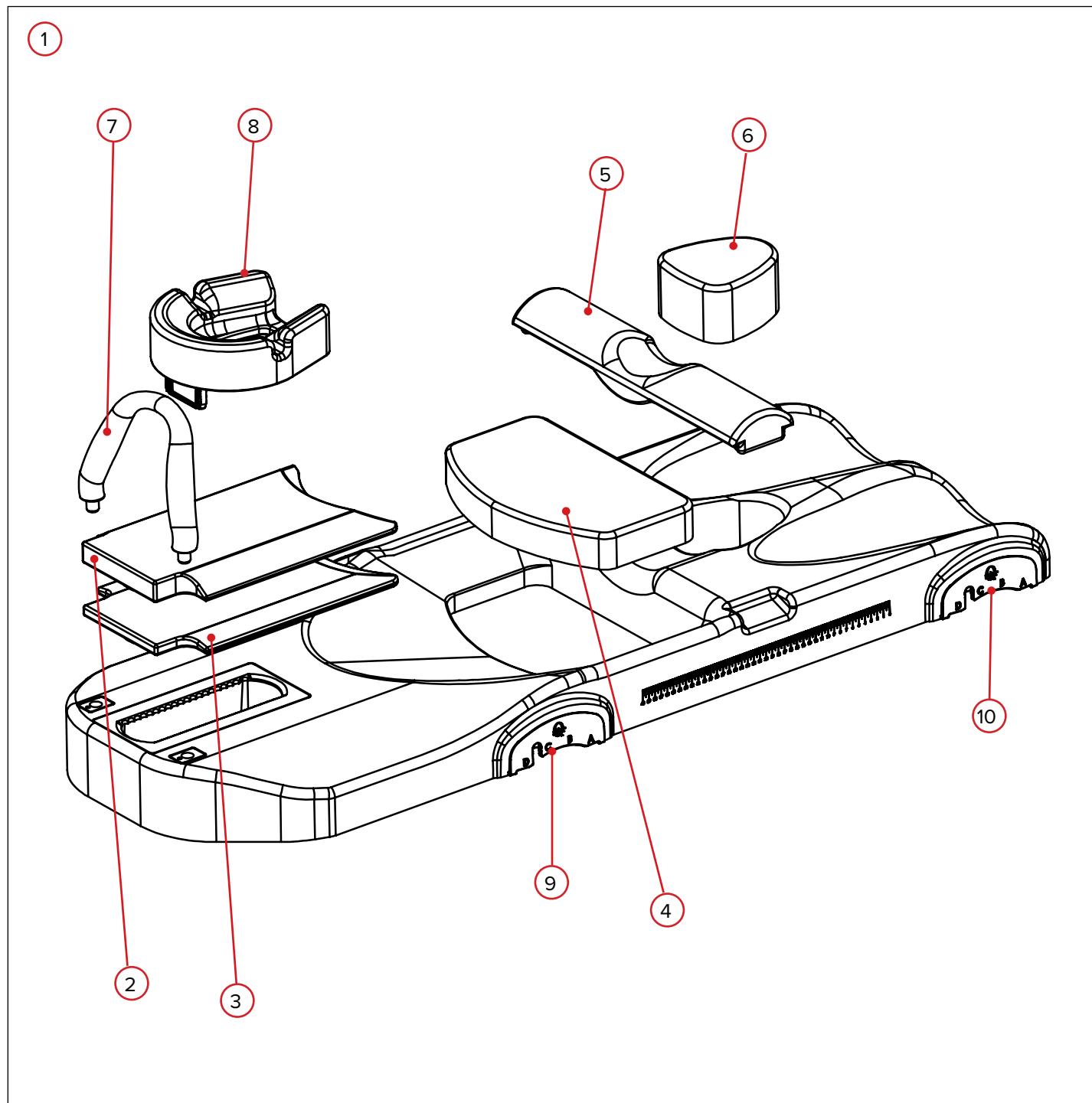
Пацієнти, які проходять променеву терапію або діагностичні процедури візуалізації.

ВИЗНАЧЕНІ КОРИСТУВАЧІ

Визначеним користувачем цих продуктів є людина, кваліфікована відповідно до вимог регулюючого регіону.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

КОМПОНЕНТИ



ХАРАКТЕРИСТИКИ

КОМПОНЕНТИ

1. СИСТЕМА ДЛЯ ПОЛОЖЕННЯ НА ЖИВОТІ SOFTOUCH ELITE™

Дошка для положення на животі SofTouch Elite використовується для полегшення позиціонування та укладання пацієнтів, які проходять променеву терапію області таза. Пристрій SofTouch Elite зменшує об'єм тонкого кишечника в полях випромінювання, що сприяє покращенню результатів лікування пацієнтів.

2. ПОДУШКА Н30

Подушка для голови розміром 30 мм використовується для додаткового комфорту пацієнта. Також можна використовувати подушку для голови розміром 15 мм, залежно від рівня комфорту пацієнта.

3. ПОДУШКА Н15

Подушка для голови розміром 15 мм використовується для додаткового комфорту пацієнта. Також можна використовувати подушку для голови розміром 30 мм, залежно від рівня комфорту пацієнта.

4. ПОДУШКА В50

Подушка для живота розміром 50 мм використовується для зручності пацієнта — щоб підняти живіт деяких пацієнтів для додаткового комфорту. Вона в основному використовується для пацієнтів із меншим животом.

5. ПОДУШКА С30

Каудальна подушка розміром 30 мм використовується для підняття таза та забезпечення додаткового комфорту пацієнта. Ця подушка також дозволяє кишечнику посуватися вперед для кращого лікування.

6. ПОДУШКА G80

Подушка розміром 80 мм забезпечує додатковий комфорт пацієнта.

7. ПОДВІЙНА РУКОЯТКА

Подвійна рукоятка має ергономічний дизайн, завдяки якому зменшується навантаження на зап'ястя пацієнта, на відміну від стандартної стійки, яка використовується на інших пристроях.

8. ПІДГОЛІВНИК ДЛЯ ПОЛОЖЕННЯ НА ЖИВОТІ

До комплекту пристрою SofTouch Elite входить підголівник для положення на животі, який можна зафіксувати на пристрої SofTouch Elite у кількох місцях залежно від росту та бажаного рівня комфорту пацієнта.

9. ВЕРХНЯ ІНДЕКСНА ПЛАСТИНА

Пристрій SofTouch Elite містить прикріплені до нього індексні пластини, які встановлюються на пристрій kVue за допомогою позиційної планки з 2 штифтами. Ця пластина розташована на верхньому кінці пристрою SofTouch Elite.

10. НИЖНЯ ІНДЕКСНА ПЛАСТИНА

Пристрій SofTouch Elite містить прикріплені до нього індексні пластини, які встановлюються на пристрій kVue за допомогою позиційної планки з 2 штифтами. Ця пластина розташована на нижньому кінці пристрою SofTouch Elite.

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИСТРОЮ SOFTOUCH ELITE

1. Вставте кінці позиційних планок із 2 штифтами в сумісні з системою Varian Exact® індексні пази на накладці для КТ чи вставці kVue, розташувачи їх на відстані 700 мм одна від одної, та зафіксуйте позиційні планки на місці (рис. 1 і 2).

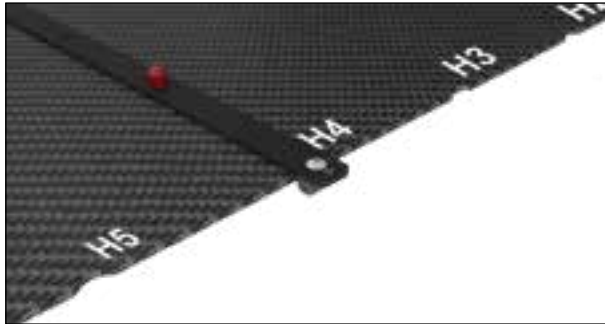


Рис. 1



Рис. 2

2. Помістіть пристрій SofTouch Elite на накладку для КТ, зафіксувавши її на позиційних планках із 2 штифтами за допомогою індексної пластини. Обов'язково фіксуйте пристрій SofTouch Elite, використовуючи ті самі місця (A, B, C, D) як з нижнього, так і з верхнього боку (рис. 3).

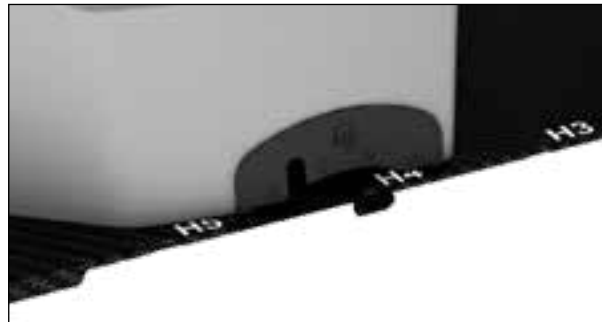


Рис. 3

ВСТАНОВЛЕННЯ ПОДВІЙНОЇ РУКОЯТКИ

1. Сумістіть кінці рукоятки з відповідними отворами на верхньому кінці пристрою SofTouch Elite.
2. Натисніть на рукоятку вниз, доки вона не зафіксується в отворах.

! ПРИМІТКА ! Рукоятка повинна бути вигнута назад до пацієнта.

ЗНЯТТЯ

Щоб зняти рукоятку, потягніть її вгору, доки вона не висунеться з отворів.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

ОЧИЩЕННЯ СИСТЕМИ

Пристрій можна чистити м'яким, неабразивним розчином для чищення та дезінфекції. Для чищення нанесіть розчин на чисту тканину та протріть поверхню. Огляньте пристрій. Якщо бруд залишився, повторіть попередню процедуру чищення, поки пристрій не виглядатиме чистим. Використовуйте чисту тканину, змочену у воді, щоб протерти пристрій і прибрати залишки речовини для очищення. Витріть пристрій чистою сухою тканиною, щоб прибрати вологу. Указані далі засоби для чищення були протестовані та визнані придатними для чищення пристрою.

- Вода
- Мило та вода

ДЕЗІНФЕКЦІЯ СИСТЕМИ

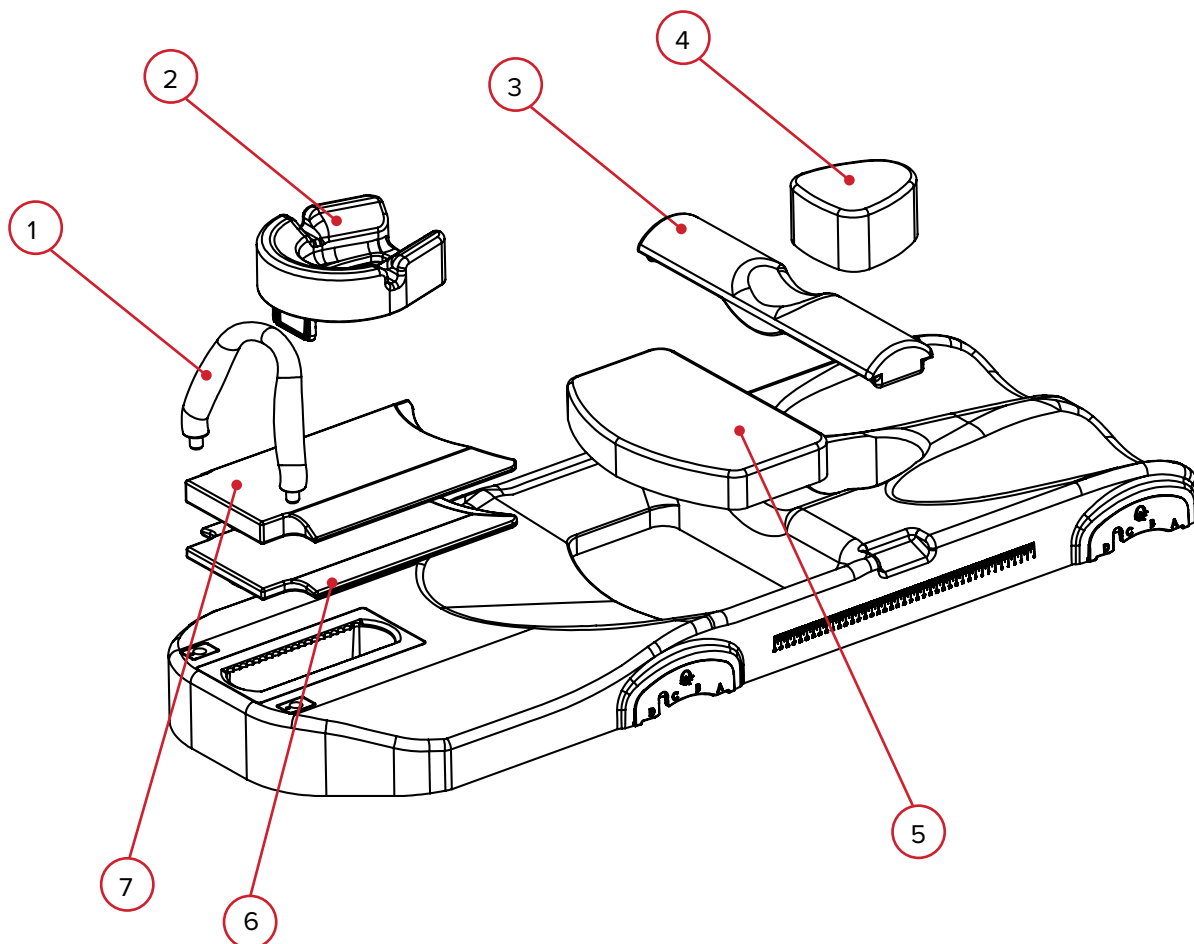
Щоб продезінфікувати поверхню пристрою, виконайте інструкції виробника засобу для чищення.

- 10 % розчин відбілювача Clorox®
- Ізопропіловий спирт
- Активованій 2,4 % розчин діальдегіду Cidex®

ЗБЕРІГАННЯ

Зберігайте пристрій на рівній горизонтальній поверхні або підвішеним вертикально до настінного кріплення.

ПЕРЕЛІК ДЕТАЛЕЙ



1. RT-4544KV-04 — подвійна рукоятка
2. RT-4544KV-06 — підголівник для положення на животі
3. 2002825 — подушка C30
4. 2002826 — подушка G80
5. 2002824 — подушка B50
6. 2002822 — подушка H15
7. 2002823 — подушка H30

СХЕМА УКЛАДАННЯ

RT-4464-02 — ДОШКА ДЛЯ ПОЛОЖЕННЯ НА ЖИВОТІ SOFTOUCH ELITE

Ім'я пацієнта:

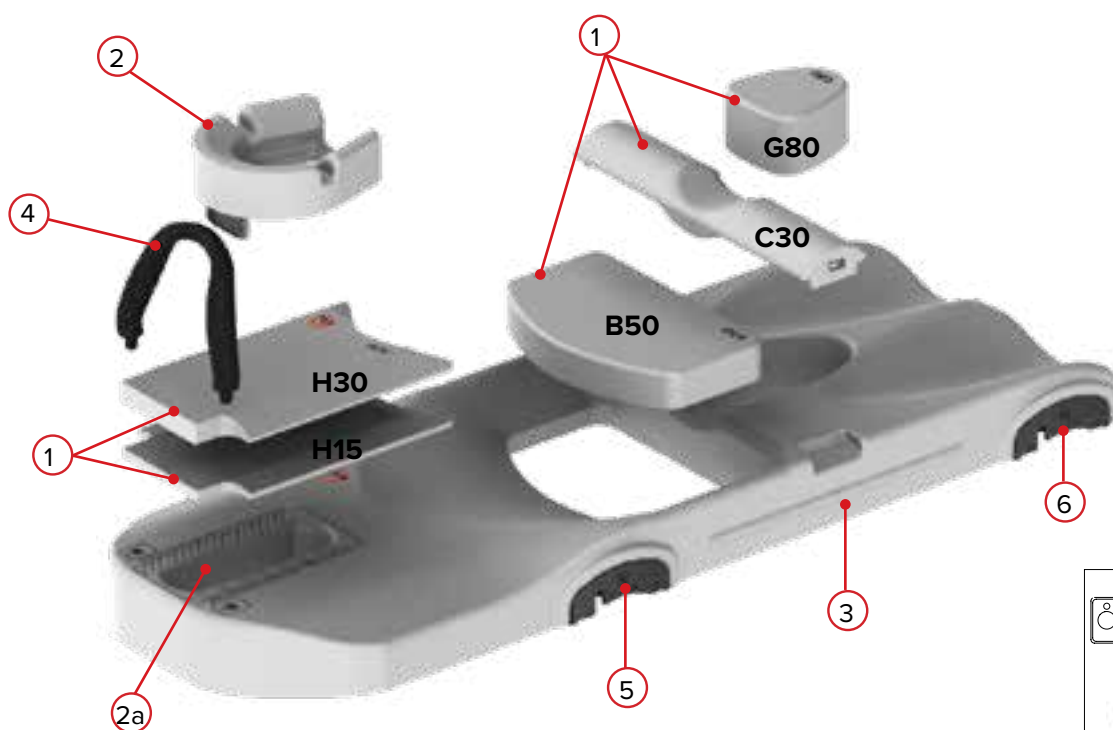
Ідентифікаційний № пацієнта:

Встановлено:

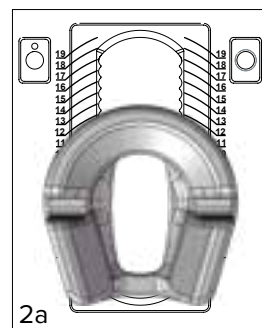
Лікар:

Дата:

Коментарі:



1. Використовувані накладки (виберіть ті, що використовувалися): **H15** **H30** **B50** **C30** **G80**
2. Чи використовувався підголівник для положення на животі (виберіть одне): **Так** **Ні**
 - а. Розташування підголівника (використовуйте лінію, найближчу до верхньої частини підголівника):
3. Розташування шкали. *Примітка. Шкали призначені лише для довідкового використання:*
4. Чи використовувалася ручка (виберіть одне): **Так** **Ні**
5. Верхня індексна пластина — розташування на позиційній планці (виберіть одне): **A** **B** **C** **D**
 - а. Розташування індексної планки на пристрої kVue:
6. Нижня індексна пластина — розташування на позиційній планці (виберіть одне): **A** **B** **C** **D**
 - а. Розташування індексної планки на пристрої kVue:





www.CQmedical.com

☎ +1 712-737-8688 | +1 800-842-8688

✉ info@CQmedical.com